

N° 425.—Toy. I. ii. 05 (i). (1).

425

MS. Petit débris de rouleau déchiré de tous les côtés; milieu de feuille. 4 lignes; 17 à 18 caractères à la ligne. *Wei-mo-kie so chouo king* 維摩詰所說經.

k. 1 (*Taishō issaikyō*, t. 14, n° 475), p. 542 b, l. 1-4. Aucune variante.

N° 426.—Toy. III. 032 (iii).

426

MS. Bas de feuille avec marge inférieure d'un rouleau déchiré en haut, à droite et à gauche. 5 lignes; 17 caractères à la ligne. Hauteur: 140 mm.; longueur: 90 mm.; hauteur de la marge inférieure: 34 mm.

Jen-wang king 仁王經, trad. KUMĀRAJĪVA, k. 2 (*Taishō issaikyō*, t. 8, n° 245), p. 831 a, l. 23-28. Aucune variante.

N° 427.—Toy. I. ii. 04 (c).

427

MS. Débris d'un rouleau, complet en haut (sauf aux trois premières et aux cinq dernières lignes) avec petite marge supérieure; déchiré en bas sauf aux quatre dernières lignes complètes avec marge inférieure; déchiré à droite et à gauche; traits fins délimitant les marges et séparant les colonnes. 17 lignes; 22 à 25 caractères à la ligne. Hauteur: 230 mm.; longueur: 276 mm.; hauteur des marges: 9 mm.

Pei houa king 悲華經, k. 8 (*Taishō issaikyō*, t. 3, n° 157), p. 218 c, l. 11-p. 219 a, l. 7. Le caractère 世 est déformé pour éviter le nom personnel de l'empereur *T'ai-tsong* des *T'ang*, ce qui indique un manuscrit du début des *T'ang*; à la ligne 4, le scribe a sauté puis rajouté dans l'interligne à droite les deux caractères 持使, à la ligne 14, le caractère 无; l. 5 il a interverti les deux caractères 檀大 et a indiqué par un crochet dans l'interligne à droite qu'il fallait lire dans l'ordre inverse de l'écriture; l. 7 le caractère 正, l. 10 le caractère 哉, l. 12 le caractère 曰 étaient écrits par erreur, il les a effacés en plaçant trois points dans l'interligne à droite.

Variantes: L.10 汝將成佛: éd. imprimées n'ont pas le caractère 將.

L.11 見足 = 善見足 MS. *Shōsoin* (VIII^e siècle) et éd. Corée.

N° 428.—Toy. III. i. 01.

428

MS. Portion d'un rouleau complet en haut (sauf deux déchirures, l. 11-21 et 38-45) et en bas; déchiré à droite et à gauche. 45 lignes; 17 à 18 caractères à la ligne.

Tsa-pao-tsang king 雜寶藏經, k. 1 (*Taishō issaikyō*, t. 4, n° 203), p. 451 c, l. 25-p. 452 b, l. 16. Histoire de la reine Lien-houa, cf. trad. abrégée CHAVANNES, *Cinq cents contes et apologues, traduits du Tripiṭaka chinois*, t. III, 11-12.

Variantes: L.19 念 = 言今 éd. Corée, Song, Yuan, Ming.

L.20 陵 = 欵 éd. Corée; 凌 éd. Song, Yuan, Ming.

L.25 思惟 qui est aussi la leçon éd. Corée = 惟思 éd. Song, Yuan, Ming.

L.26 仙人之 = 仙人者 éd. Corée, Song, Yuan, Ming.

L.33 嫉 = 嫉 éd. Corée, Song, Yuan, Ming.

L.37 柔 = 乘 éd. Corée, Song, Yuan, Ming.

VI. Documents provenant de Yār khoto

LIVRES BOUDDHIQUES

FRAGMENTS DU *Saddharmapundarīka-sūtra*I. *Miao fa lien-houa king*, trad. KUMĀRAJĪVA (= *Taishō issaikyō*, t.9, n° 262)

N° 429.—Yar. 029. [manquant]

429

MS. Petit morceau d'un haut de feuille, avec marge supérieure; traits délimitant la marge et séparant les colonnes. 7 lignes; 17 caractères à la ligne.

k. 7, p. 56 c, l. 2-7. Aucune variante. La première ligne contient la moitié gauche des deux premiers caractères du titre de la 25^e section. *妙*法「蓮華經觀世音菩薩普門第二十五」.

N° 430.—Yar. I. i. 01.

430

MS. Petit morceau d'un haut de feuille, avec marge supérieure; traits délimitant la marge et séparant les lignes. 7 lignes; 16 à 17 caractères à la ligne.

k. 7, p. 59 a, l. 14-21. Aucune variante.